

## B

---

### **B (Bulb)**

A shutter speed setting that enables you to keep the shutter open for as long as the shutter release is held down, usually with a remote release. It's used for long exposures of up to several minutes.

### **Backlighting**

An image is backlit when the light source is on the far side of the subject in relation to the camera. It means that there's more light coming from behind the subject than is directly on the subject itself. It's often used to separate the subject from the background to make a subject more dramatic, or to make a silhouette.

### **Backup**

A copy of a digital file that's kept in case of damage to, or loss of, the original digital image.

### **Ballhead**

A type of tripod head in which the head mount, which holds the camera, is attached to a ball-and-socket joint. When the socket is tightened using the ball lock knob, it locks the head in place.

### **Barn doors**

Four hinged doors fixed on the front of studio lights. The doors are used to modify the shape and direction of the light.

### **Barnack, Oskar**

Barnack (1879-1936), an optical engineer and industrial designer, is known as 'the father of 35mm photography' for his work as the head of development at the Leitz camera company. He designed the first Leica camera, which went on sale in 1925, and introduced the 24 x36mm format (now known as 35mm) for still photography.

### **Barrel distortion**

Barrel distortion is a lens fault or aberration that causes straight, parallel lines in an image to bow outward, and is seen when shooting with wide-angle lenses. The wider the lens, the greater the distortion. The appearance is similar to the effect you'd see if an image was wrapped around a barrel. It can be corrected using post-capture software.

### المنفاخ - التصوير بسرعة غالق غير محددة مسبقاً

هو أحد إعدادات سرعة الغالق، التي تسمح للمصور بالحفاظ على الغالق مفتوحاً ما دام محافظاً على الضغط على زر الغالق، وغالباً ما يكون ذلك بواسطة جهاز تحكم عن بعد. يُستخدم هذا الوضع في التصوير بزمن تعريض طويل جداً (عدة دقائق). وقد أتت تسميته Bulb (وهو ما يعني المنفاخ) من تقنية كانت تُستخدم في الكاميرات القديمة، وتعتمد على منفاخ يدوي (يشبه المنفاخ المستخدم في أجهزة قياس ضغط الدم) يؤدي الضغط عليه إلى فتح الغالق، في حين أن إزالة الضغط عن المنفاخ تسمح للغالق بالعودة إلى وضعه الأول.

### الإضاءة الخلفية

الضوء الساقط على الجسم من الناحية الخلفية (الجهة المعاكسة لاتجاه الكاميرا). غالباً ما تستخدم هذه التقنية في الإضاءة لعزل الجسم عن الخلفية وإضافة بعض الإثارة للمشاهد، أو لعمل صورة ظل (سيلويت silhouette).

### نسخة احتياطية

عمل نسخة رقمية من الملفات في إجراء احتياطي في حال تضرر أو تلف أو ضياع الملفات الأصلية.

### رأس كروي

إحدى صور الرؤوس التي تُثبت على الحامل الثلاثي (الترايبود tripod) وتتصل به الكاميرا مباشرة. يتكون هذا الرأس من كرة متوضعة ضمن حُجرة مجوّفة، يمكن منعها من الحركة عن طريق مفتاح متصل بالحجرة.

### الأبواب المُجنّحة

أربعة أبواب، يتم فصل كل منها من أحد أضلاعه مع إطار مربع يجمع بينها كلها، تُثبت الأبواب المُجنّحة في مقدمة إضاءة الاستوديو، وتُستخدم لتوجيه الضوء وتحديد مساحة انتشاره.

### بارناك، أوسكار

أوسكار بارناك (1879-1936م) مهندس بصريات ومُصمم صناعي، اشتهر بكونه المؤسس للتصوير بصيغة 35 مم؛ وذلك لعمله رئيسي قسم التطوير بشركة لبيتز Leitz لتصنيع الكاميرات. صنّم بارناك أول كاميرا لايقا Leica، دخلت الأسواق عام 1925م، وابتكر أيضاً صيغة 24×36 مم التي تعرف اليوم باسم صيغة 35 مم للتصوير الفوتوغرافي.

### التشوه الأسطواني

هو أحد عيوب الصورة الناجمة عن العدسة، وفيه تبدو الخطوط المستقيمة المتوازية منحنية نحو الخارج. أكثر ما يُشاهد هذا التشوه عند التصوير بعدسات عريضة الزاوية wide angle. فكلما ازداد اتساع الزاوية كان مقدار التشوه أكبر. ويمكن تصحيح هذا التشوه إلى حد كبير باستخدام برامج معالجة الصور.

A

### **Beauty dish**

A studio lighting device used to give a flattering effect in portrait and fashion photography. It consists of a large circular dish-shaped reflector, usually around 40-50cm in diameter, with a light source in the centre. The light usually has an opaque cover so that only the diffused light reflected from the dish reaches the subject.

B

C

D

E

F

### **Bellows**

A concertinaed tube made of flexible, light-proof material that separates a lens from the camera body. Bellows were first used on very early cameras in the mid-19th century, and are still used on large-format equipment (such as the Ebony view cameras) today. They allow the plane of focus to be adjusted via a swing and tilt mechanism. Bellows are also used instead of extension rings on SLR cameras for making more finely adjustable macro images.

G

H

I

J

K

L

M

### **Bit**

The basic unit from which any digital piece of data is made. Each bit has a value of either 0 or 1. The sizes of digital files are usually counted in bytes, which are each made up of eight bits.

N

O

P

Q

### **Bit depth**

The number of bits used to record the colour of a single pixel. Digital cameras usually use at least eight bits for each of the red, green, and blue channels, providing a 24-bit depth, and a possible 16,700,000 colours. Many D-SLRs offer higher bit depths when set to record in raw mode.

R

S

T

U

### **Black trinity**

A derogatory name given by fashion and portrait photographer Norman Parkinson (1913-1990) to three photographers who emerged in the late 1950s and early 1960s: David Bailey (born 1938), Brian Duffy (1933-2010), and Terence Donovan (1936-1996). This trio worked in a more relaxed and spontaneous style, and became the leading fashion and portrait photographers of the period.

V

W

X

Y

Z

## طَبَقُ الْجَمَالِ

أحد أنواع مُشْتَتَاتِ الضوء المستخدمة مع الفلاش الخارجي، وقد سُمِّيَ بهذا الاسم لأنه يترك أثرًا جماليًا عند تصوير الأشخاص. يتألف طبق الجمال من صحن دائري كبير عاكس للضوء، يراوح قطره عادةً بين 40-50 سم. يتوضَّع مصدر الإضاءة في مركز الطبق، ويكون مُغطًى بسطح غير نافذ للضوء، ومن ثم فالإضاءة المنعكسة عن الطبق هي وحدها ما يصل إلى الجسم المراد تصويره.

## النَّفَقُ الْمُعْتَم

أنبوب مُكسَّر الزوايا ( بصورة متعرجة ) يُصنَّع من مادة مرنة وعازلة للضوء، ويفصل هذا الأنبوب بين العدسة وجسم الكاميرا. استُخدم النفق المعتم في منتصف القرن التاسع عشر في الكاميرات ذات الصيغة الضخمة large-format، ولا يزال يُستخدم حتى اليوم في الأنواع المشابهة لهذه الكاميرات ( كاميرات الفيو camera view التي تُصنعها شركة إيبوني (Ebony). يسمح هذا النفق بتعديل مستوى التركيز ( الفوكس ) بواسطة تقنية الأرجحة والإمالة swing and tilt. يُعد النفق المعتم نظيرًا لأنابيب الاستطالة على الكاميرات العاكسة ذات العدسة المفردة SLR، ويُساعد على ضبط التركيز بدقة في تصوير الماكرو.

## بِت

الوحدة الرئيسية في الصناعات الرقمية. يحمل كل بت إحدى القيمتين: صفر أو واحد، وغالبًا ما تُقاس سعة وحدات التخزين بالبايت، ويساوي البايت ثمانية بتات.

## عُمق البِت

يُشير هذا المصطلح إلى عدد البتات المستخدمة لتسجيل لون بكسل واحد في الصورة. تستخدم الكاميرات الرقمية ثمانية بتات على الأقل لتسجيل أي من ألوان الأحمر أو الأخضر أو الأزرق، فتكون النتيجة صورة بعمق 24 بتًا، وإمكانية لتسجيل 16,7 مليون لون. وهناك عديد من الكاميرات الرقمية الاحترافية التي توفر عمقًا أكبر في الصيغة الخام (Raw).

## المثلث الأسود

هو لقب ازدرائي أطلقه أحد مصوري الأشخاص والموضة، ويُدعى نورمان باركنسون Norman Parkinson (1913-1990م)، على ثلاثة من المصورين الذين لمعت أسماءهم في أواخر الخمسينيات وبداية الستينيات من القرن الماضي، وهم: ديفيد بايلي David Bailey (وُلد في عام 1938م)، وبريان داي في Brian Duffy (1933-2010م)، وتيرينس دونوفان Terecne Donovan (1936-1996م). وقد طبعت العفوية والبساطة أعمال هؤلاء المصورين الثلاثة، وأصبحوا من أهم مصوري الأشخاص والموضة في تلك الحقبة من الزمن.

A

## **Blending mode**

Blending modes determine how the pixels in a layer interact with the underlying pixels on other layers instead of simply covering them. Some blending modes are much more useful for photo editing than others. Multiply is used to darken an image, and Screen to lighten it; Overlay and Soft Light boost contrast.

B

C

D

E

F

## **Blown out**

Bright areas in a photo that are over-exposed are said to be blown out. They won't hold any detail and will be bleached white.

G

H

I

## **Bokeh**

Derived from the Japanese word for 'blur', this term is used to describe the aesthetic quality of the blur in out-of-focus areas of a picture, or the lens creating them. Smooth, circular out-of-focus highlights are a feature of 'good bokeh.'

J

K

L

M

N

## **Bounce flash**

Indirect flash-lighting technique, where the flashgun is angled to bounce off a wall, ceiling, or other reflector. This scatters the illumination, creating a softer lighting effect.

O

P

Q

## **Bounding box**

In Photoshop, a rectangular border around a selected part of an image that can be dragged to transform, rotate, scale or move.

R

S

T

## **Bracketing**

A system for increasing the chances of getting the correct exposure by taking a sequence of pictures with a slightly different exposure setting for each. See autobracketing.

U

V

W

X

## **Brady, Mathew**

Mathew Brady (1822-1896) was a pioneering American photographer, famous for his photographs of the American Civil War and his portraits of prominent Americans, including Abraham Lincoln.

Y

Z

## نمط المزج

مصطلح خاص ببرنامج معالجة الصور أدوبي فوتوشوب، وهو يُحدد طريقة تفاعل البكسلات في إحدى طبقات الصورة مع البكسلات في الطبقات الأسفل منها بدلاً من أن تغطيها وتعتّم عليها تغطيةً تاماً. يكون بعض أنماط المزج أكثر استخداماً من بعضها الآخر، ونذكر منها على سبيل المثال: نمط المضاعفة Multiply، حيث يُستخدم لجعل الصورة داكنةً أكثر؛ ونمط الشاشة Screen؛ الذي يُستخدم لجعل الصورة فاتحة أكثر؛ ونمط الكساء Overlay؛ ونمط الضوء الناعم Soft Light اللذان يُستخدمان لتعزيز التباين في الصورة.

## ضياء المعالم

زوال معالم الصورة زوالاً كاملاً وتحولها إلى اللون الأبيض في بعض أجزاءها أو جميعها؛ وذلك نتيجة السطوع الشديد الناجم عن خلل في ضبط إعدادات التقاط الصورة.

## بوكيه

كلمة مشتقة من اليابانية، وتعني التغييم أو الضبابية. يُستخدم هذا المصطلح في التصوير لوصف جودة وجمال الضبابية في المناطق خارج نطاق تركيز العدسة. ومن مواصفات ”البوكيه الجيدة“ أن تكون ناعمة، ودائرية في النقاط المتوهجة.

## الفلش المنعكس

تقنية في الإضاءة تستخدم ضوء الفلاش المنعكس (من على جدار أو سقف أو سطح عاكس ما) لإضاءة الإطّار. وتفيد هذه التقنية في تشتيت ضوء الفلاش وجعله أكثر نعومة.

## الصندوق المحيط

مصطلح خاص ببرنامج معالجة الصور أدوبي فوتوشوب، وهو إطار مستطيل يحيط بمساحة معينة من الصورة، ويمكن سحبه من نقاط محددة (في الزوايا ومنتصف الأضلاع) لتغيير أبعاد المساحة المحددة، أو إعادة تكوينها أو تدويرها أو تحريكها.

## الإحاطة

أخذ سلسلة متتابعة من الصور للمشاهد نفسه ولكن بتعريضات مختلفة قليلاً بين كل صورة وصورة؛ وذلك لزيادة فرصة الحصول على التعريض المناسب، أو لدمج جميع التعريضات في صورة واحدة والحصول على صورة متوازنة الإضاءة في جميع أجزائها (صورة ذات مجال ديناميكي عالٍ HDR). انظر مادة: autobracketing.

## برادي، ماثيو

ماثيو برادي (1822-1896م) مصور فوتوغرافي أمريكي لامع، اشتهر بأعماله في تصوير الحرب الأهلية الأمريكية، وتصويره لشخصيات بارزة في التاريخ الأمريكي، مثل الرئيس الأمريكي الراحل أبراهام لينكولن.

A

### **Brandt, Bill**

Bill Brandt (1904-1983) was an important British photographer who began his career documenting the British class system in the 1930s. He went on to photograph London in the war years before bringing his unique style to landscapes, portraiture and finally abstract nudes.

B

C

D

E

### **Bridge camera**

A camera that bridges the gap between compacts and D-SLRs. They are similar in appearance and handling to small D-SLRs, but they have a fixed, usually 'superzoom' lens, with some models offering up to a 50x optical zoom. Instead of a D-SLR's optical viewfinder, they have an electronic viewfinder.

F

G

H

I

J

K

### **Brightness range**

This is the difference between the brightness of the brightest part of the subject and the brightness of the darkest part of the subject. Also known as Subject Brightness Range (SBR).

L

M

N

O

### **Bromoil**

A photographic process in which prints made on silver bromide paper are chemically bleached and hardened before an oil pigment is applied. It was popular among Pictorialist photographers from its invention in 1907 until the 1930s.

P

Q

R

S

### **Brownie**

The name of a series of simple box cameras made by the Eastman Kodak company. The first Brownie went on sale in 1900, and was intended to make photography simpler and more affordable for everyone. The cameras were named after the cartoon characters created by illustrator Palmer Cox.

T

U

V

W

X

### **Buffer**

Temporary memory used by a digital SLR. The size of the buffer in a camera helps dictate the maximum burst rate, and the number of shots per burst.

Y

Z

## براندت، بيل

بيل براندت (1904-1983م) مُصور فوتوغرافي بريطاني لامع، بدأ عمله في الثلاثينيات من القرن الماضي بتوثيق النظام الطبقي الاجتماعي البريطاني، ثم تحول اهتمامه إلى تصوير مدينة لندن في سنوات الحرب، قبل أن يضيف أسلوبه الخاص على تصوير المناظر الطبيعية والأشخاص وصور الأشخاص التجريدية.

## الكاميرا شبه الاحترافية

هي الكاميرا التي تُعدُّ حالة وسطاً بين كاميرات الجيب المدمجة compact cameras والكاميرات الاحترافية (مثل الكاميرات الرقمية العاكسة ذات العدسة المفردة D-SLR). وعلى الرغم من أن هذه الكاميرات تبدو مثل كاميرا احترافية صغيرة الحجم، فإنها ليست كذلك، وغالباً ما تُزوَّد بعدسة ذات تكبير بصري قوي (يصل أحياناً إلى 50x أو أكثر)، وبدلاً من منظار الرؤية البصري الموجود في الكاميرات الرقمية العاكسة ذات العدسة المفردة، تمتلك هذه الكاميرات منظار رؤية إلكترونيًا.

## مدى السطوع

يُشير هذا المصطلح إلى الفرق في السطوع بين المساحة الأكثر توهجاً في الكادر والمساحة الأكثر دُكناً (قتامة) فيه. يُعرف أيضاً باسم مدى سطوع الكادر (SBR) Subject Brightness Range.

## برومويل

عملية فوتوغرافية تُبيّض فيها الصور المطبوعة على ورق برومويد الفضة كيميائياً، وتقسّى، وذلك قبل أن يُطبّق عليها الصباغ الزيتي. شاعت هذه الطريقة في أوائل القرن الماضي وحتى الثلاثينيات منه عندما انتشرت الطريقة (الترسيمية) Pictorialism التي يعالج فيها المصور الصورة لتبدو وكأنها مرسومة.

## براوني (علامة تجارية)

اسم سلسلة من الكاميرات الصندوقية البسيطة التي تُصنعها شركة كوداك، وقد طُرحت أول كاميرا براوني في الأسواق عام 1900م، وكان الهدفُ منها جعل التصوير مهمة أكثر سهولة وأقل تكلفة لجميع الناس. واسم (براوني) مقتبس من شخصية كرتونية ابتكرها الرسام بالمر كوكس Palmer Cox.

## الصّوان

ذاكرة مؤقتة تُستخدم في الكاميرات الاحترافية للتعامل مع الملفات قيد الإنشاء. وكلما ازداد حجم الصّوان ازدادت قدرة الكاميرا على التقاط مدى أكبر من الصور المتتالية، وازداد عدد الصور التي يمكنها التقاطها في الثانية الواحدة.